



TR

IT

ES

RO

Quick Installation Guide

Thermal Imaging Network Camera

PTB-1008FXX

PTB-1108FXX

PTB-1208FXX

İçindekiler

| | |
|---|-----------|
| İçindekiler | 2 |
| Güvenlik bilgileri..... | 3 |
| Tedarik edilen parçalar | 3 |
| Ürün tanımı ve bağlantılar | 4 |
| Kurma..... | 6 |
| <i>Kolay Montaj Askısı ve Standart Askı</i> | <i>6</i> |
| Ağ ayarları | 9 |
| <i>Kameraya erişim</i> | <i>9</i> |
| <i>Bir IP adresi atama</i> | <i>11</i> |
| <i>Yönetici şifresi.....</i> | <i>12</i> |
| Kamera ayarı..... | 13 |
| <i>Ayar menüsüne giriş</i> | <i>13</i> |
| Daha fazla bilgi..... | 16 |

Güvenlik bilgileri

Lütfen ekteki güvenlik talimatlarını göz önünde bulundurun ve ilk kullanımdan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.

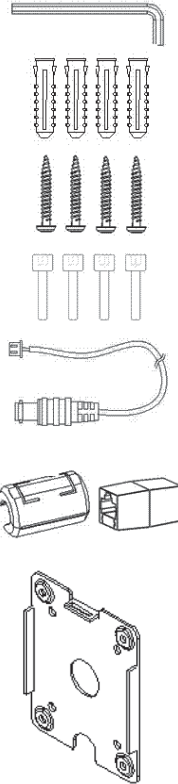


Önemli uyarılar ikaz işaretiyle belirtilmiştir.

TR

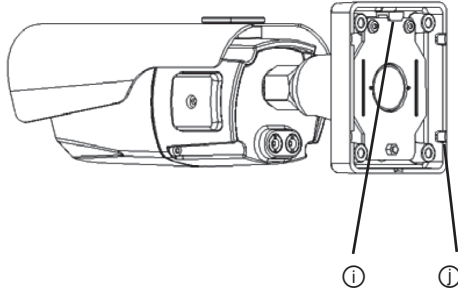
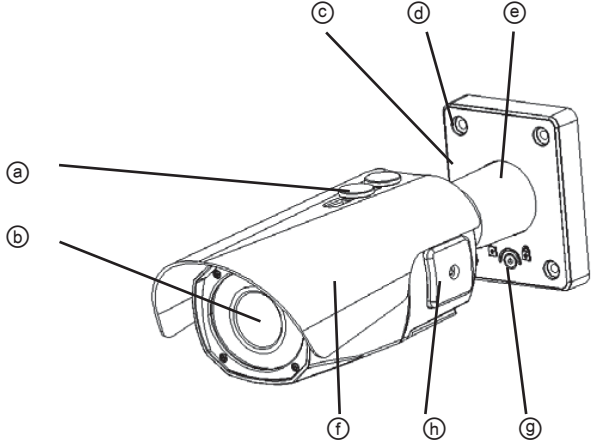
Tedarik edilen parçalar

- 1x Termal görüntülemeli ağ kamerası
- 1x Kurulum ve Kullanım Talimatları
- 1x Montaj şablonu
- 1x Güneşlik paneli ve bağlantı vidaları
- 1x Kolay Montajlı Askı
- 1x 3mm Altıgen L anahtar
- 4x Dübel
- 4x Duvar montaj vidaları
- 4x Anahtar Cıvataları
- 1x Video yan çıkış kablosu
- 1x USB kablosu
- 1x RJ45 Kablo için birleşim
- 1x EMI Ferrit Çekirdek

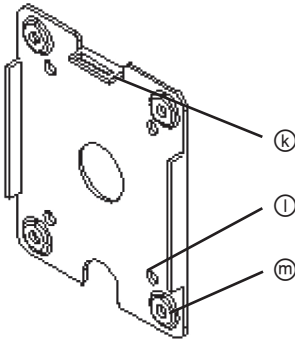


Ürün tanımı ve bağlantılar

- Ⓐ Güneşlik bağlantı vidaları (2x)
- Ⓑ Lens
- Ⓒ Askı ayağı
- Ⓓ Ayak montaj deliği (4x)
- Ⓔ Kol grubu
- Ⓕ Güneşlik paneli
- Ⓖ Askı kilidi
- Ⓗ OSD kapağı



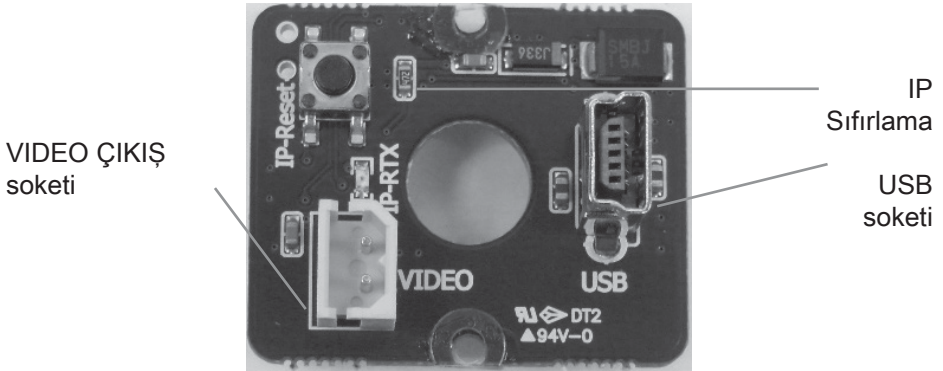
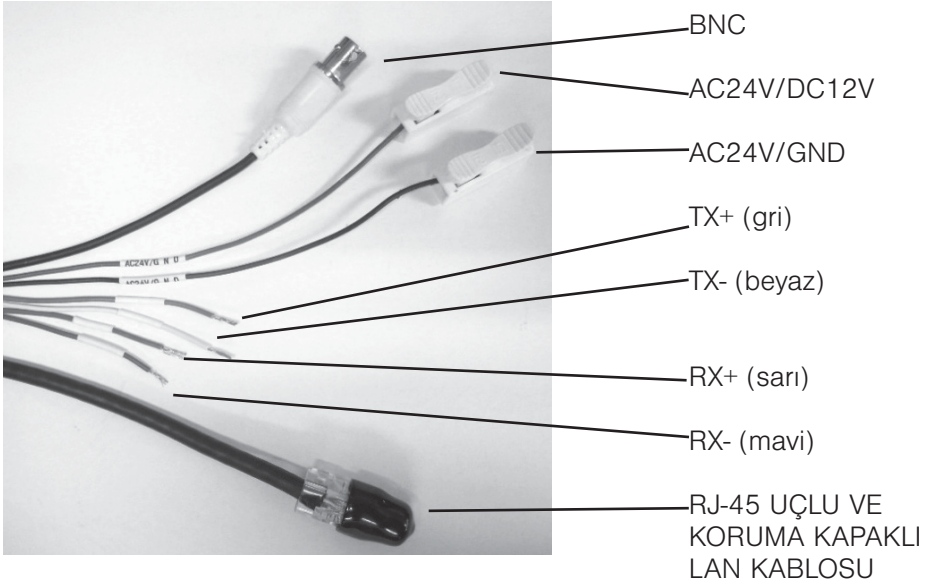
- Ⓘ Kolay Montaj Askısı için kanca
- Ⓛ Kablo çıkışları (5x)



- Ⓚ Kolay Montaj Askısı için çivi
- Ⓛ Duvar montaj deliği (4x)
- Ⓜ Ayak montaj deliği askısı (4x)



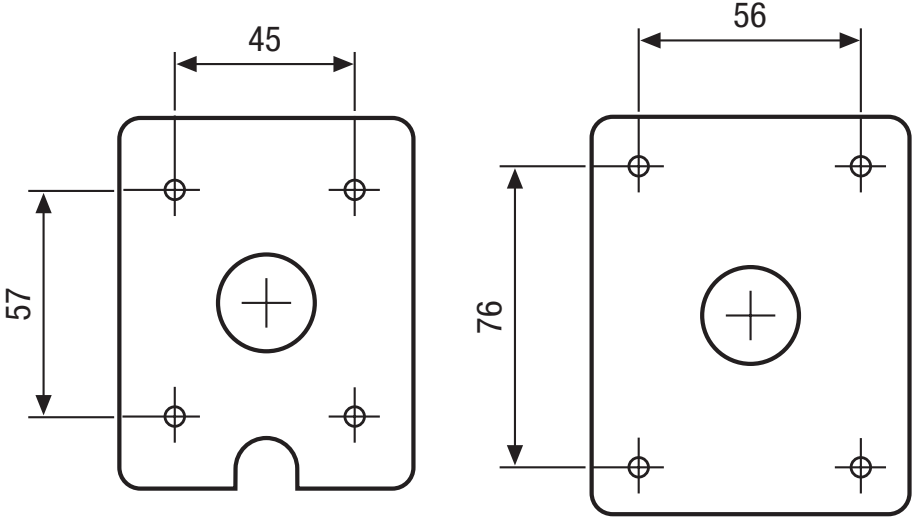
Kolay Montaj Askısı tavana takılamaz. Duvara monte edildiğinde Kolay Montaj Askısı için Ⓚ çivi yukarı doğru yerleştirilmelidir.



Teknik özellikler

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Koruma oranı (IP / IK): | IP67 |
| Sıcaklık aralığı (kullanım): | -35°C ~ +50°C |
| Enerji tüketimi: | 12W maks. |
| Boyutlar: | 100mm x 107.8mm x 277mm |
| Ağırlık: | 1,5kg |

Kolay Montaj Askısı ve Standart Askı



Kolay Montaj Askısı tavana takılamaz.
Duvara monte edildiğinde Kolay Montaj Askısı için \otimes çivi yukarı doğru yerleştirilmelidir.

1. Verilen şablonu kullanarak duvarda delikleri açın.
2. Deliklere dübelleri takın.

2a. *Kolay Montaj Askısı*: KOLAY MONTAJ ASKISINI deliklere göre yerleştirin.

Duvar montaj vidalarıyla KOLAY MONTAJ ASKISINI sabitleyin.

3. Kabloları montaj konumuna göre döşeyin ve gereken ses, güç, alarm ve LAN kablolarını bağlayın.



Kabloların hasarlı, kıvrık veya zarar verebilecek alanlara maruz KALMAMASI için tedbir alınmalıdır.

Kamera 24AC veya 12VDC ile çift voltajlı olarak ve PoE (IEEE Std. 802.3af) ile çalışabilir. 12VDC veya 24VAC güç kaynağıyla kullanılırken lütfen aşağıdakilere uyun:

- Güç kablosu montaj öncesinde takılı olmamalıdır.
- Gücü açmak için aşağıdaki sırayı izleyin.

Güç atlaması nedeniyle hatalı sınırlama veya yük olmadığında aşırı voltajı önlemek için öncelikle düşük voltajı (AC24V veya DC12V) bağlayın, ardından AC adaptörü AC prizine bağlayın.

Ağ kamerasıyla iletişim kurulabilmesi için standart RJ-45 kabloyla bağlanması gerekir. Genelde bir PC ile doğrudan bağlantı için çapraz bağlı kablo kullanılırken hub veya switch üzerinden bağlantı için direkt bağlı kablo kullanılır.

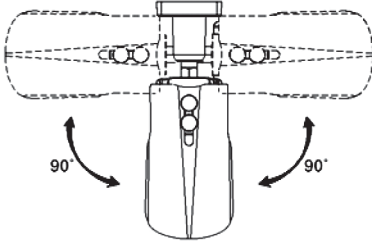
4a. **Kolay Montaj Askısı:** ① kancayı ② çiviye bağlayın.

5a. **Kolay Montaj Askısı:** Askı Ayağını ③ Ayak Montaj Deliği (4x) ④ üzerinden anahtar civatalarını kullanarak KOLAY MONTAJ ASKISINA tutturun.

4b. **Standart Askı:** Ayak montaj deliğini (4x) açılmış deliklere konumlandırın.

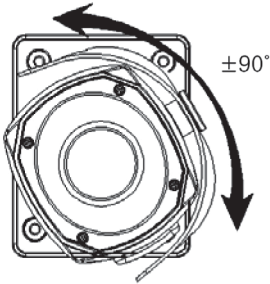
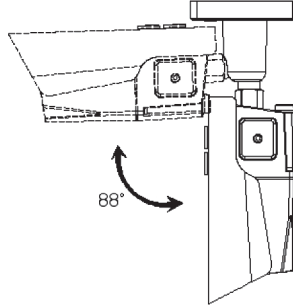
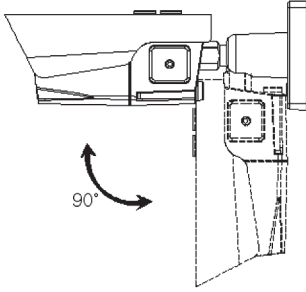
5b. **Standart Askı:** Duvar montaj vidalarıyla askıyı sabitleyin.

6. Kamera açısını ayarlama (Sağa/sola, Yukarı/aşağı, eğim).



Yatay hareket açısı $\pm 90^\circ$ ile sınırlıdır.

Sağa/sola dönüş hareketi duvar (tavan) montajı için $0^\circ(2^\circ)$ min $\sim 90^\circ$ maks. ile sınırlıdır, kamera modülünün eğimi 0° iken görüntü tavan referansı ile yatay olarak hizalanmış durumda olarak hesaplanır.



Eğim açısı $\pm 90^\circ$ maks. ile sınırlıdır.

Kameraya erişim

Kamera'nın varsayılan IP adresi: **192.168.1.10**.

Bu nedenle Kamera'ya erişebilmek için bilgisayarınızın IP adresi aynı seride olmalıdır: örneğin 192.168.1.XXX:

IP Adresi: 192.168.1.20

Alt Ağ Maskesi: 255.255.255.0

- Kameranın IP adresini Web Tarayıcısının adres satırına yazın ve "Enter" tuşuna basın.
- Giriş bilgileri istenen pencereye varsayılan kullanıcı adı (root) ve şifresini (root) yazın.

Ayrıca video çıkışının yanındaki IP sıfırlama butonuna 10 saniye basılı tutarak IP ayarlarını fabrika varsayılan ayarlarına getirmek mümkündür.



Giriş yapıldıktan ve onaylandıktan sonra ActiveX otomatik olarak indirilip kurulur.

Windows XP Service Pack 2 veya daha yeni bir işletim sistemi kullanıyorsanız bilgi mesajı aşağıdaki gibi görünecektir. Bilgi mesajına tıklayın.



Bilgi mesajı ağ hatası veya benzeri bir nedenle görünmüyorsa manuel kurulum yapabilirsiniz.



ActiveX Denetimini Yükle üzerine tıklayın, açılır pencere görünür.
Kurulum başarıyla tamamlandıktan sonra Smart Viewer penceresi görünür.

Bir IP adresi atama

Kameraya bir IP adresi atamak için aşağıdaki yolu izleyin:
Ağ Yapılandırması menüsünden Ağ Yapılandırmasına tıklayın.

| |
|--------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

| Quick Configuration | |
|--|---|
| This category shows the detailed method for Quick Configuration. | |
| » Step 1 | Configuration of Network Video System name. |
| » Step 2 | Configuration of Network Video System Date & Time. |
| » Step 3 | Configuration of Network(IP,Netmask,Gateway,DNS). |
| » Step 4 | Configuration of dynamic IP registration of Network Video System. |
| » Step 5 | Configuration of recording for each camera. |
| » Finish | Update the flash memory by new configured data, which is not versatile. |

Hizmet türüne bağlı olarak ağ yapılandırması Statik IP, DHCP İstemcisi, veya PPPoE olabilir. Ağ kamerasını ağ türünüze bağlı olarak ayarlamamız gerekir.

| |
|--------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

Network Configuration : Static IP

Static IP
 DHCP Client
 PPPoE

| | |
|------------|--|
| IP Address | <input type="text" value="192.168.1.10"/> |
| NetMask | <input type="text" value="255.255.255.0"/> |
| GateWay | <input type="text" value="192.168.1.2"/> |
| DNS 1 | <input type="text" value="168.126.63.1"/> |
| DNS 2 | <input type="text" value="168.126.63.2"/> |

Statik IP için, statik IP seçeneğini seçin ve IP adresi, Ağ Maskesi, Ağ Geçidi, DNS1, DNS2 değerlerini girin ve ayarları kaydetmek için uygula butonuna tıklayın. Uygulamaya aldıktan sonra program 20-30 saniye kadar sürecek güncelleme için web tarayıcısını kapatmanızı isteyecektir.

| | |
|----------------------------|---|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : DHCP Client</p> <p style="text-align: center;">Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input checked="" type="radio"/> PPPoE <input type="radio"/></p> <p style="text-align: center;"><input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/></p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when DHCP option is selected.</i></p> |
| System Configuration | |
| Network Configuration | |
| » Network Configuration | |
| » Network Ports | |
| » Bandwidth Control | |
| » View Network Status | |
| » Network Status Notify | |
| » IP- CCTV DNS™ | |
| » Port Forwarding & UPnP | |
| » RTP/RTSP | |
| » SNMP | |
| Device Configuration | |
| Advanced Configuration | |
| Recording Configuration | |
| Utilities | |

DHCP için ağ ortamınızda bir DHCP sunucu olması gerekir. Ağ Yapılandırması içinden DHCP İstemcisini seçin, Uygula butonuna basın.

| | | | | | | | |
|----------------------------|---|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : PPPoE</p> <p style="text-align: center;">Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE <input checked="" type="radio"/></p> <table border="1" style="width: 100%;"><tr><td>User ID</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>User Password</td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>Confirm Password</td><td><input type="text"/></td></tr></table> <p style="text-align: center;"><input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/></p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when PPPoE option is selected. Otherwise, there is no way to get changed IP address.</i></p> | User ID | <input type="text"/> | User Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| User ID | | <input type="text"/> | | | | | |
| User Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Ports | | | | | | | |
| » Bandwidth Control | | | | | | | |
| » View Network Status | | | | | | | |
| » Network Status Notify | | | | | | | |
| » IP- CCTV DNS™ | | | | | | | |
| » Port Forwarding & UPnP | | | | | | | |
| » RTP/RTSP | | | | | | | |
| » SNMP | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | |

eneo ürünlerini ISP tarafından verilen PPOE modeme bağlamak için PPPoE kullanılır. PPPoE doğrulama gerektirdiğinden ağa erişim için gereken ID ve şifre girilmelidir. ID ve şifreyi yazın.

Yönetici şifresi

Yönetici şifresini değiştirmek için Sistem Yapılandırma menüsünden Yönetici Şifresine tıklayın.

| | |
|--------------------------------|--|
| Quick Configuration | |
| System Configuration | |
| » Server Name | |
| » Date & Time | |
| » Admin. Password | |
| » Access Control | |
| » User Registration | |
| Network Configuration | |
| Device Configuration | |
| Advanced Configuration | |
| Recording Configuration | |
| Utilities | |

Administrator's Password Configuration

| | |
|--------------------|----------------------|
| Administrator's ID | root |
| Old Password | <input type="text"/> |
| New Password | <input type="text"/> |
| Confirm Password | <input type="text"/> |

Back Apply

Notice : The password must be alphanumeric, within 4 ~ 23 characters.

Yönetici hesabının varsayılan ID kodu "root" olarak belirlenmiştir ve değiştirilemez.

Eski Şifre kısmına şu anda kullanılan şifreyi yazın. Yeni Şifre ve Şifre Doğrulama satırlarına aynı yeni şifreyi yazın. Şifre 4 ila 23 basamaklı alfanümerik karakterlerden oluşmalıdır. Kaydetmek için uygula butonuna tıklayın.

Şifreyi değiştirdiğiniz için eski şifreyle yapmış olduğunuz mevcut ağ bağlantısı kaybedilir. Yeni şifreyi kullanarak yeniden bağlanmanız gerekir.

Kamera ayarı

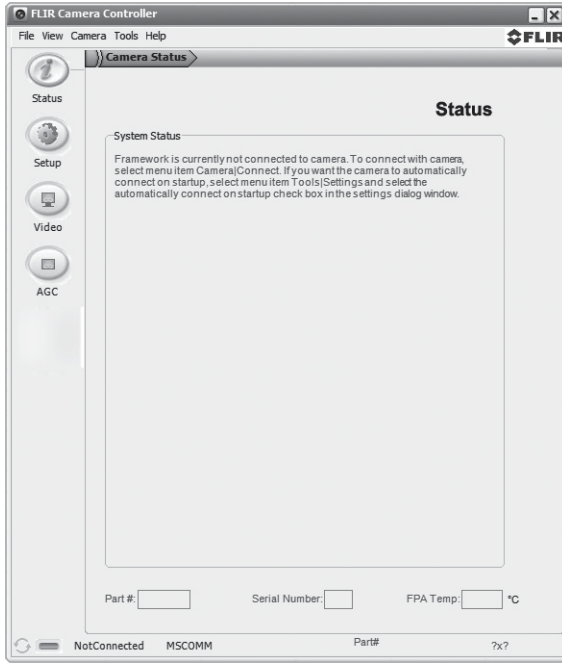
Ayar menüsüne giriş

Ayar menüsüne USB soketi veya RS-442 arayüzü kullanılarak girilebilir ve değişiklikler yapılabilir.

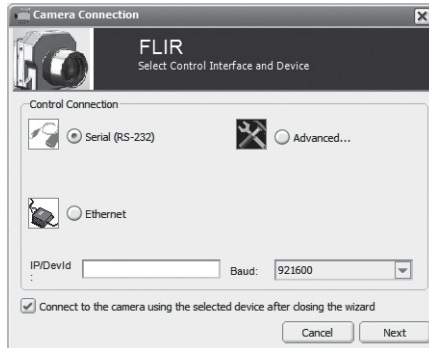
Ayar menüsüne girmek için beraberinde verilen CD içindeki "Camera Controller GUI" yazılımını kurun. Kurulum sırasında Silicon Laboratories sürücülerini kurmanız istenecektir. Kameraya USB bağlantısıyla bağlanmak için kurulumun bu kısmı gereklidir.

GUI uygulamasını çalıştırmadan önce kameranın PC'ye düzgün bağlanmış olduğunu kontrol edin.

"LWIR" modunu seçin. GUI ilk açıldığında, sol altta "Bağlı Değil" görünür.



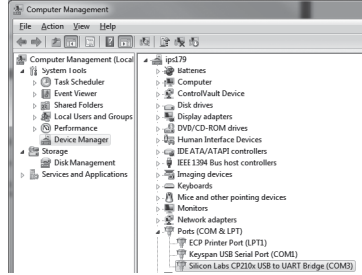
"Araçlar" ve "Bağlantı" satırlarını seçerek kameraya bağlanın.



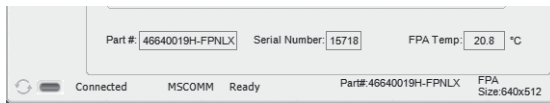
Baud Rate değeri için "Serial (RS-232)", "921600" (USB için) veya "57600" (RS-422 için) seçin, ve "İleri"ye tıklayın. Bilgisayarınızda sadece bir tek seri iletişim bağlantı noktası varsa butonda "Bitir" yazar.



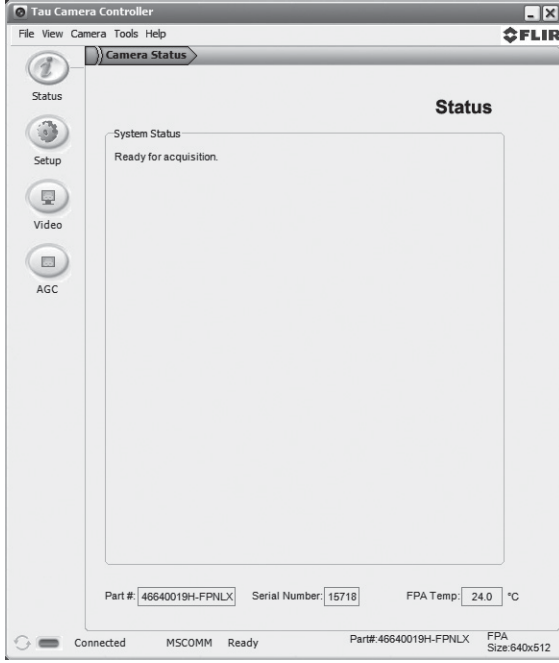
İlgili COM bağlantı noktasını seçin ve "Bitir" butonuna basın. Silicon Labs tarafından kullanılan COM bağlantı noktasını Windows "Aygıt yöneticisi" içindeki "Bağlantı noktaları (COM&LPT)" altında görebilirsiniz.



GUI uygulaması şimdi kameraya bağlanır ve yazılım içindeki bilgileri yeniler. Durum LED göstergesi yeşile döner ve sol altta "Bağlı" görünür.



Camera Controller GUI uygulaması kamerayla başarılı bir bağlantı kurduğunda aşağıdaki pencereyi görebilirsiniz. GUI uygulaması kamera denetimini sağlayan altı sekme gösterir.



Daha fazla bilgi

Tam Kılavuza eneo internet sitesinden (www.eneo-security.com) veya bu ürünle beraber sunulan CD'den erişilebilir.

| | |
|--|----|
| Indice..... | 17 |
| Note sulla sicurezza | 18 |
| Parti fornite | 18 |
| Descrizione del prodotto e collegamenti | 19 |
| Installazione | 21 |
| <i>Staffa Easy e staffa standard</i> | 21 |
| Configurazione di rete..... | 23 |
| <i>Accesso alla telecamera</i> | 23 |
| <i>Assegnazione di un indirizzo IP</i> | 25 |
| <i>Password dell'amministratore</i> | 27 |
| Configurazione della telecamera | 28 |
| <i>Accesso al menu di configurazione</i> | 28 |
| Altre informazioni | 30 |

Note sulla sicurezza

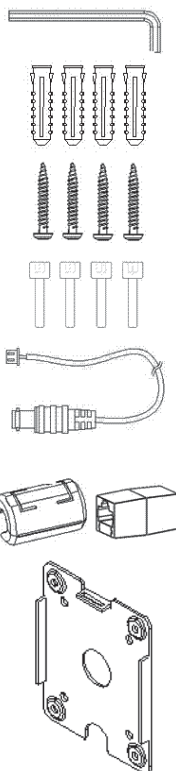
Prima di cominciare, prestare anche attenzione alle norme di sicurezza incluse e leggere attentamente e per intero le istruzioni della presente guida.



I punti importanti con i consigli sono contrassegnati con un simbolo di attenzione.

Parti fornite

- 1x Telecamera di rete ad immagini termiche
- 1x Manuale di installazione e d'uso
- 1x Dima di montaggio
- 1x Pannello parasole con vite di fissaggio per pannello parasole
- 1x Staffa Easy
- 1x Chiave a L esagonale da 3 mm
- 4x Tasselli
- 4x Viti di fissaggio a parete
- 4x Bulloni per chiusura a chiave
- 1x Cavo di uscita video secondario
- 1x Cavo USB
- 1x Accoppiatore per cavo RJ45
- 1x Nucleo di ferrite EMI



Descrizione del prodotto e collegamenti

Ⓐ Vite di fissaggio per parasole
(2x)

Ⓑ Obiettivo

Ⓒ Base staffa

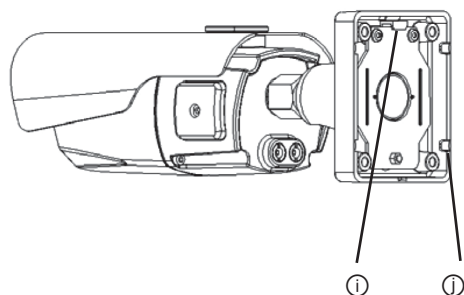
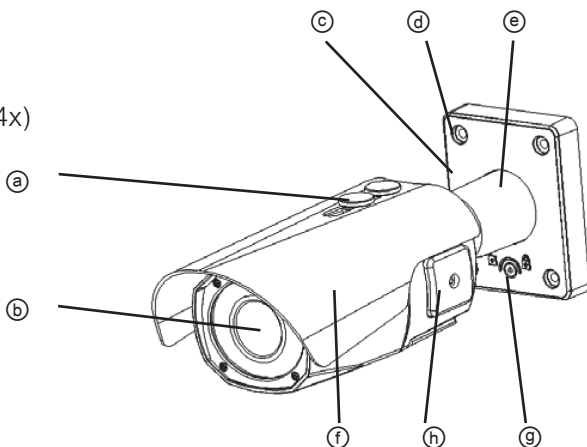
Ⓓ Foro di fissaggio base (4x)

Ⓔ Gruppo braccio

Ⓕ Pannello parasole

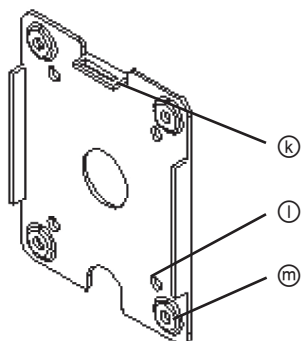
Ⓖ Blocco staffa

Ⓗ Coperchio OSD



⓲ i. Gancio per staffa Easy

⓲ j. Uscite cavi (5x)



⓲ k. Elemento per staffa Easy

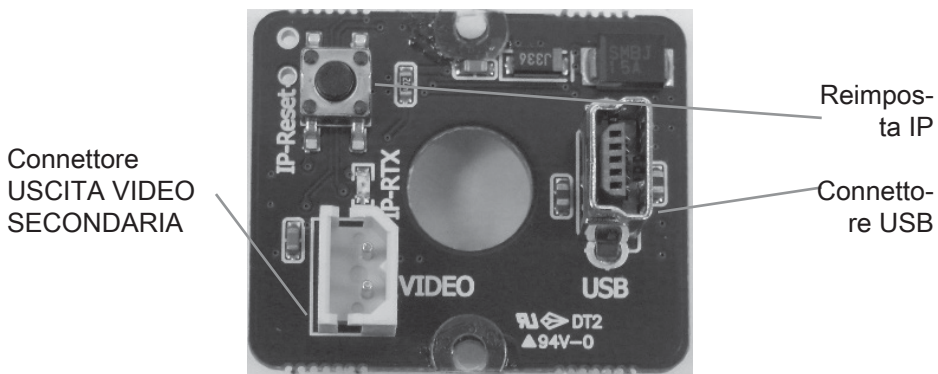
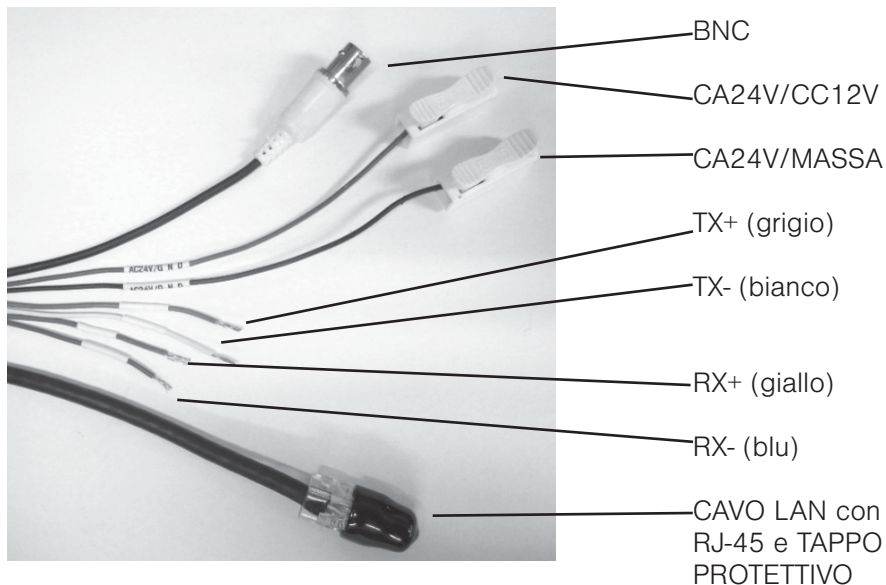
⓲ l. Foro di fissaggio a parete
(4x)

⓲ m. Foro di fissaggio base staffa
(4x)



ATTENZIONE - La staffa Easy non può essere montata a soffitto. Se montato a parete, l'elemento per gancio staffa Easy ⓲ k deve essere posizionato verso l'alto.

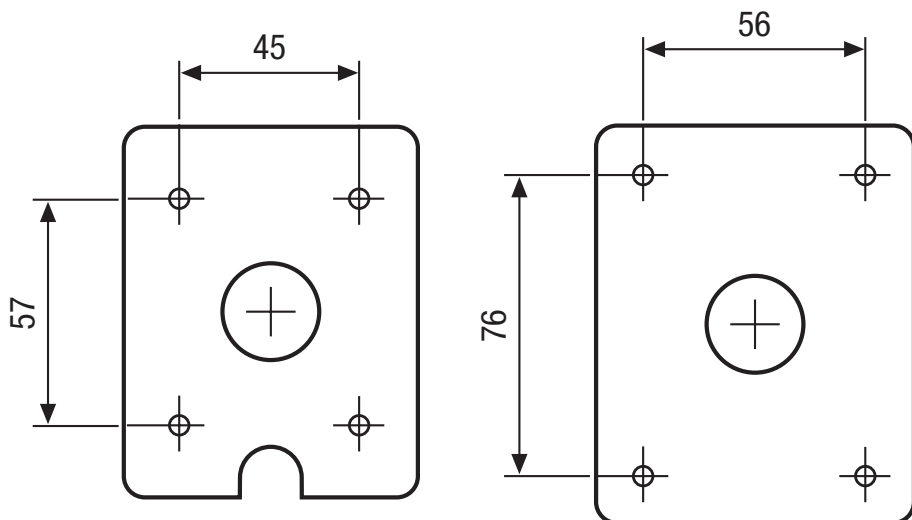
IT



Dati tecnici

| | |
|---|-------------------------|
| Tipo di protezione (IP / IK) | IP67 |
| Intervallo di temperatura (in funzionamento): | -35°C ~ +50°C |
| Consumo di corrente: | 12W max. |
| Dimensioni: | 100mm x 107.8mm x 277mm |
| Peso: | 1.5kg |

Staffa Easy e staffa standard



IT



ATTENZIONE: La staffa Easy non può essere montata a soffitto. Se montata a parete, l'elemento per gancio staffa Easy K deve essere posizionato verso l'alto.

- 1) Praticare i fori a parete servendosi della dima in dotazione.
- 2) Inserire gli ancoraggi nei fori eseguiti.

2a) **Staffa Easy:** Far combaciare la STAFFA EASY con la posizione di foratura.

Fissare la STAFFA EASY utilizzando le viti di fissaggio a parete.

3. Dirigere i cavi nella posizione di installazione e collegare i cavi audio, alimentazione, allarme e LAN come richiesto.



Fare attenzione a NON danneggiare, annodare o avvicinare il cavo alla zona di pericolo.

La telecamera può funzionare a 24VCA o 12VCC, cioè con doppia alimentazione e PoE (IEEE Std. 802.3af). Se si utilizza un'alimentazione a 12VCC o 24VCA, procedere nel modo seguente:

- Accertarsi di aver staccato l'alimentazione prima di procedere all'installazione.
- Seguire la corretta procedura di collegamento dell'alimentazione elettrica.

Collegare prima la bassa tensione (24VCA o 12VCC), quindi inserire l'adattatore CA nella presa CA per evitare un errato reset dovuto alle oscillazioni di tensione ed eventuali danni causati da sovratensione per mancanza di carico.

Per comunicare con la telecamera di rete è necessario collegare ad essa un cavo standard RJ-45. In genere, per il collegamento diretto al PC si utilizza un cavo incrociato, mentre per il collegamento ad un hub / commutatore si utilizza un cavo diretto.

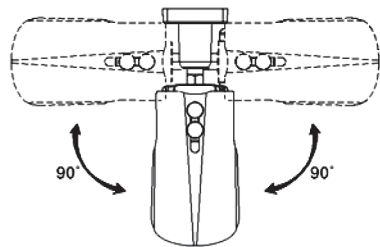
4a) **Staffa Easy:** Collegare il gancio ① all'elemento ②.

4b) **Staffa standard:** Far combaciare il foro di fissaggio base (4x) con il punto di foratura.

5a) **Staffa Easy:** Fissare la base staffa ③ alla STAFFA EASY tramite bulloni di chiusura a chiave attraverso il foro di fissaggio base (4x) ④.

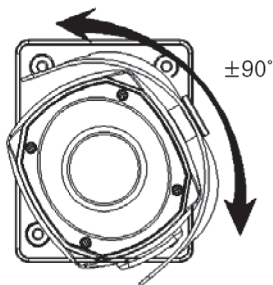
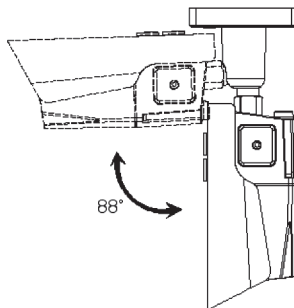
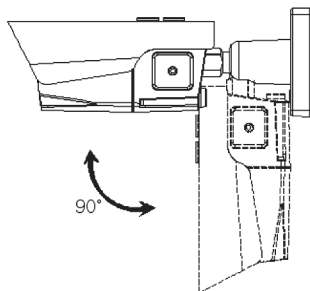
5b) **Staffa standard:** Fissare la staffa utilizzando le viti di fissaggio a parete.

6. Regolare l'angolo della telecamera (Panoramica/Inclinazione/Zoom).



La Panoramica è limitata a +/- 90°.

L'inclinazione è limitata a 0°(2°) min ~ 90° max. rispettivamente per installazione a parete (soffitto) rispetto al soffitto quando l'inclinazione del modulo telecamera è di 0°, vale a dire con immagine allineata orizzontalmente.



Inclinazione limitata a +/-90° max.

IT

Configurazione di rete

Accesso alla telecamera

L'indirizzo IP predefinito della telecamera IP è: **192.168.1.10**. Perciò, per accedere alla telecamera IP la prima volta, impostare l'indirizzo IP del PC su: 192.168.1.XXX; per esempio:

Indirizzo IP: 192.168.1.20
Subnet Mask: 255.255.255.0

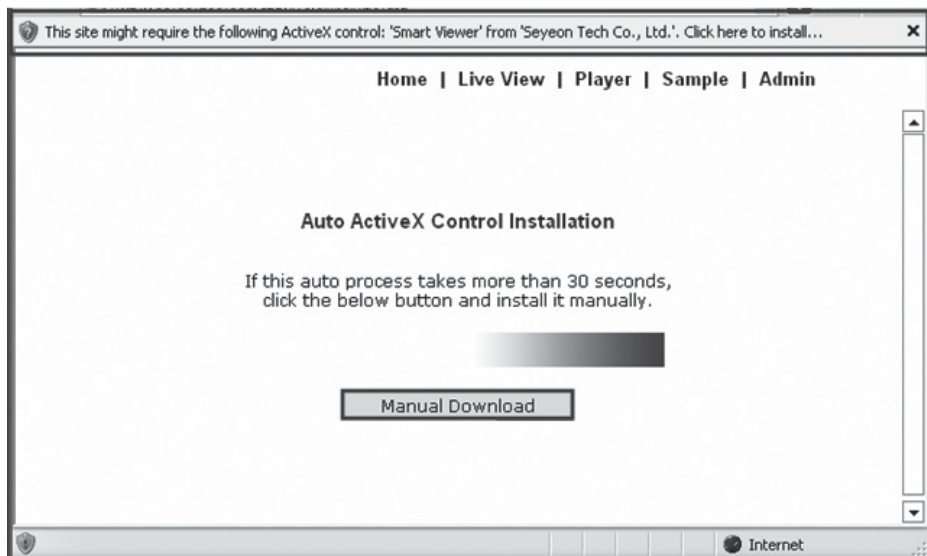
- Digitare l'indirizzo IP della telecamera nella barra dell'URL della finestra del browser web e premere "Enter" (invio).
- Inserire il nome utente predefinito (root) e la password (root) nella finestra di dialogo.

È anche possibile resettare i parametri IP alle impostazioni predefinite di fabbrica originali premendo l'interruttore di reset IP situato vicino al connettore di uscita video secondaria per 10 secondi.



ActiveX verrà scaricato automaticamente e installato dopo aver effettuato il login-in e la conferma.

Se si sta utilizzando Windows XP Service Pack 2 o successivo, il messaggio di informazioni verrà visualizzato proprio come di seguito. Fare clic sul messaggio di informazioni.



Se il messaggio delle informazioni non appare per via di problemi come un guasto di rete, si può procedere con l'installazione manuale.



IT

Fare clic sul comando di installazione ActiveX per aprire una nuova finestra pop-up. Quando l'installazione è stata completata con successo, appare la finestra Smart Viewer.

Assegnazione di un indirizzo IP

Per assegnare un indirizzo IP alla telecamera, procedere nel modo seguente:

Fare clic su Network Configuration (Configurazione di rete) nel menu corrispondente.

| |
|------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

| Quick Configuration | |
|--|---|
| This category shows the detailed method for Quick Configuration. | |
| » Step 1 | Configuration of Network Video System name. |
| » Step 2 | Configuration of Network Video System Date & Time. |
| » Step 3 | Configuration of Network(IP,Netmask,Gateway,DNS). |
| » Step 4 | Configuration of dynamic IP registration of Network Video System. |
| » Step 5 | Configuration of recording for each camera. |
| » Finish | Update the flash memory by new configured data, which is not versatile. |

A seconda del tipo di servizio, la configurazione di rete può essere in un qualsiasi IP statico, client DHCP o PPPoE. È necessario configurare la telecamera di rete a seconda del proprio tipo di rete.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------|---|---------|--|---------|--|-------|---|-------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Quick Configuration System Configuration Network Configuration » Network Configuration » Network Ports » Bandwidth Control » View Network Status » Network Status Notify » IP-CCTV DNS™ » Port Forwarding & UPnP » RTP/RTSP » SNMP Device Configuration Advanced Configuration Recording Configuration Utilities | <p>Network Configuration : Static IP</p> <p> <input checked="" type="radio"/> Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE </p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">IP Address</td> <td><input type="text" value="192.168.1.10"/></td> </tr> <tr> <td>NetMask</td> <td><input type="text" value="255.255.255.0"/></td> </tr> <tr> <td>GateWay</td> <td><input type="text" value="192.168.1.2"/></td> </tr> <tr> <td>DNS 1</td> <td><input type="text" value="168.126.63.1"/></td> </tr> <tr> <td>DNS 2</td> <td><input type="text" value="168.126.63.2"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> <input type="button" value="Refresh"/> </p> | IP Address | <input type="text" value="192.168.1.10"/> | NetMask | <input type="text" value="255.255.255.0"/> | GateWay | <input type="text" value="192.168.1.2"/> | DNS 1 | <input type="text" value="168.126.63.1"/> | DNS 2 | <input type="text" value="168.126.63.2"/> |
| IP Address | <input type="text" value="192.168.1.10"/> | | | | | | | | | | |
| NetMask | <input type="text" value="255.255.255.0"/> | | | | | | | | | | |
| GateWay | <input type="text" value="192.168.1.2"/> | | | | | | | | | | |
| DNS 1 | <input type="text" value="168.126.63.1"/> | | | | | | | | | | |
| DNS 2 | <input type="text" value="168.126.63.2"/> | | | | | | | | | | |

Per l'IP statico, selezionare static IP (IP statico) e immettere i valori per indirizzo IP, NetMask, Gateway, DNS1, DNS2 e quindi fare clic su Apply (applica) per salvare le impostazioni. Dopo l'applicazione, il programma chiede di chiudere il browser web per gli aggiornamenti, che richiedono 20~30 secondi.

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Quick Configuration System Configuration Network Configuration » Network Configuration » Network Ports » Bandwidth Control » View Network Status » Network Status Notify » IP-CCTV DNS™ » Port Forwarding & UPnP » RTP/RTSP » SNMP Device Configuration Advanced Configuration Recording Configuration Utilities | <p>Network Configuration : DHCP Client</p> <p> <input type="radio"/> Static IP <input checked="" type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE </p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when DHCP option is selected.</i></p> |
|---|--|

Per il server DHCP, DHCP deve già esistere nell'ambiente di rete. Selezionare il client DHCP in Network Configuration (Configurazione di rete), quindi fare clic su Apply (applica).

| | | | | | | | |
|---|--|---------|----------------------|---------------|----------------------|------------------|----------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Quick Configuration System Configuration Network Configuration » Network Configuration » Network Ports » Bandwidth Control » View Network Status » Network Status Notify » IP-CCTV DNS™ » Port Forwarding & UPnP » RTP/RTSP » SNMP Device Configuration Advanced Configuration Recording Configuration Utilities | <p>Network Configuration : PPPoE</p> <p> <input type="radio"/> Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input checked="" type="radio"/> PPPoE </p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">User ID</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>User Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when PPPoE option is selected. Otherwise, there is no way to get changed IP address.</i></p> | User ID | <input type="text"/> | User Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| User ID | <input type="text"/> | | | | | | |
| User Password | <input type="text"/> | | | | | | |
| Confirm Password | <input type="text"/> | | | | | | |

PPPoE viene utilizzato per collegare i prodotti Eneo al modem PPPoE fornito dall'ISP. Poiché PPPoE necessita di verifica, per poter accedere alla rete sono necessari l'ID e la password. Digitare ID e password.

Password dell'amministratore

Per cambiare la password dell'amministratore, fare clic su Admin Password (Password Ammin) nel menu System Configuration (Configurazione di sistema).

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|---|----------------------|------|--------------|----------------------|--------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">Administrator's Password Configuration</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">Administrator's ID</td> <td>root</td> </tr> <tr> <td>Old Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>New Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p style="text-align: center; font-size: small;"><i>Notice : The password must be alphanumeric, within 4 ~ 23 characters.</i></p> </div> | Administrator's ID | root | Old Password | <input type="text"/> | New Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| Administrator's ID | | root | | | | | | | |
| Old Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| New Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | | | |
| » Server Name | | | | | | | | | |
| » Date & Time | | | | | | | | | |
| » <u>Admin Password</u> | | | | | | | | | |
| » Access Control | | | | | | | | | |
| » User Registration | | | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | | | |

IT

L'ID predefinito per l'amministratore è fissato come "root" e non può essere modificato.

Nel campo Old Password (vecchia password), inserire la password attuale. Nei due campi New Password e Confirm Password (Nuova password e Conferma password), inserire la medesima nuova password. Il numero di caratteri alfanumerici della password deve essere compreso tra 4 e 23. Fare clic sul pulsante Apply (Applica) per renderla effettiva.

Dopo la sostituzione della password, il collegamento di rete preesistente con la password precedente non è più attivo. Eseguire di nuovo il collegamento utilizzando la nuova password.

Configurazione della telecamera

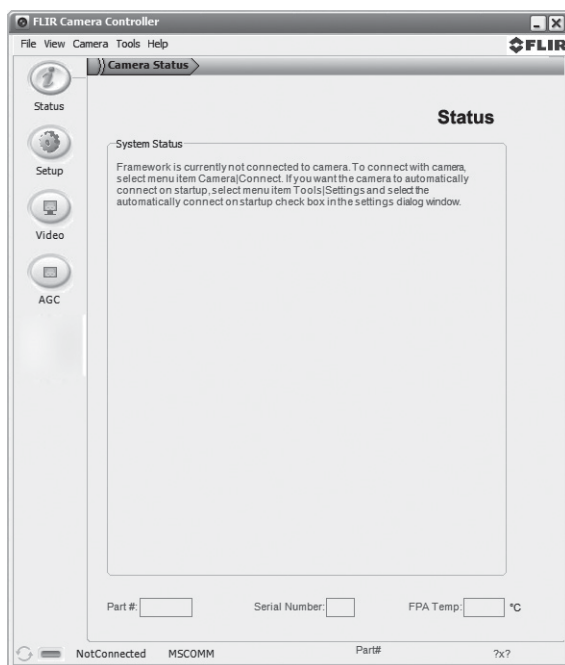
Accesso al menu di configurazione

Si può accedere e gestire il menu Configurazione tramite il connettore USB o tramite l'interfaccia RS-422.

Per accedere al menu Configurazione installare il software di interfaccia grafica utente "Camera Controller GUI" dal CD-ROM accluso. Per l'installazione è necessario installare i driver Silicon Laboratories. Questa parte dell'installazione è necessaria per utilizzare un collegamento USB con la telecamera.

Verificare di aver correttamente collegato la telecamera al PC prima di avviare l'interfaccia grafica utente (GUI).

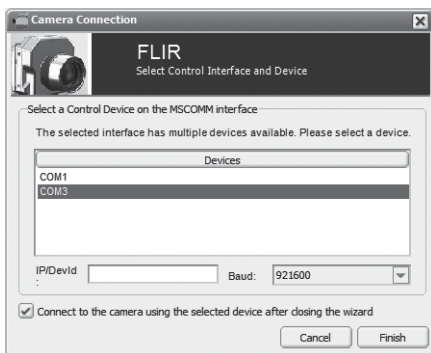
Selezionare la modalità "LWIR". Quando l'interfaccia GUI si apre la prima volta, visualizza "Not Connected" (Non collegato) nella parte inferiore sinistra.



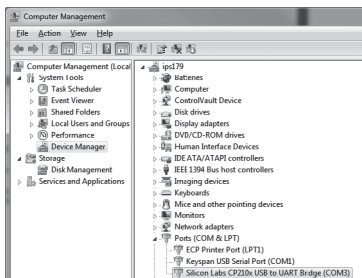
Collegare la telecamera selezionando "Tools" (strumenti) e poi "Connection" (collegamento).



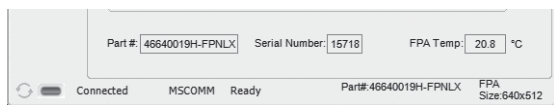
Selezionare "Seriale (RS-232)", selezionare "921600" (per l'USB) o "57600" (per l'RS-422) come Baud Rate, quindi fare clic su "Next" (avanti). Se si possiede un'unica porta di comunicazione seriale sul proprio computer, il pulsante indicherà "Finish" (fine).



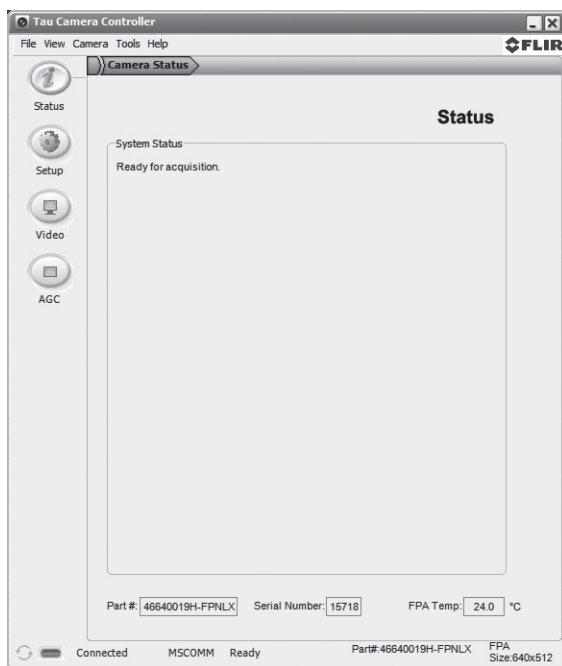
Selezionare la porta COM adeguata e fare clic su "Fine". È possibile identificare la porta COM utilizzata per il SW Silicon Labs in "Device Manager" (Gestore dispositivi) sotto "Ports (COM&LPT)" (Porte (COM&LPT)) di Windows.



L'interfaccia GUI ora si collegherà automaticamente alla telecamera aggiornando le informazioni del software. Il LED di stato diverrà verde e indicherà "Connected" (Collegato) nella parte inferiore sinistra.



Quando l'interfaccia Camera Controller GUI è collegata alla telecamera, appare la finestra sotto illustrata. L'interfaccia GUI fornisce sei schede nella parte sinistra che consentono il controllo della telecamera.



Altre informazioni

Il manuale completo è disponibile sul sito web Eneo all'indirizzo www.eneo-security.com o sul CD in dotazione con questo prodotto.

| | |
|---|----|
| Índice..... | 31 |
| Notas sobre seguridad | 32 |
| Piezas suministradas..... | 32 |
| Descripción del producto y conexiones | 33 |
| Instalación | 35 |
| <i>Soportes sencillos y Soportes estándar</i> | 35 |
| Configuración de la red..... | 37 |
| <i>Acceder a la cámara</i> | 37 |
| <i>Asignar una dirección IP</i> | 40 |
| <i>Contraseña del administrador</i> | 41 |
| Configuración de la cámara | 42 |
| <i>Acceder al menú de configuración</i> | 42 |
| Más información..... | 45 |

Notas sobre seguridad

Preste atención también a las instrucciones de seguridad adjuntas y lea atentamente todo este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el dispositivo por primera vez



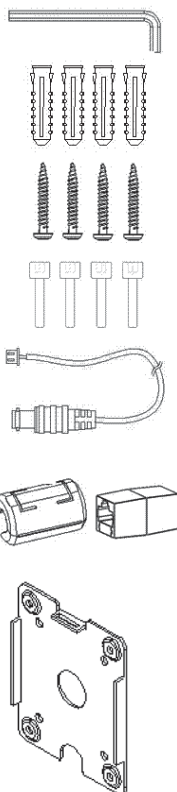
Las advertencias más importantes aparecen marcadas con un símbolo de precaución.

Piezas suministradas

- 1x Cámara de red de imágenes térmicas
- 1x Instrucciones de instalación y funcionamiento
- 1x Plantilla de montaje
- 1x Panel de visera con su tornillo de fijación
- 1x soporte sencillo Easy Bracket
- Llave hexagonal en L de 3 mm
- 4x Anclajes
- 4x Tornillos de fijación a la pared
- 4x Pernos
- 1x Cable de la salida de vídeo

Sub

- 1x Cable USB
- 1x Acoplador para el cable RJ45
- 1x Núcleo de ferrita EMI



Descripción del producto y conexiones

Ⓐ Tornillo de fijación de la visera
(2x)

Ⓑ Objetivo

Ⓒ Base del soporte

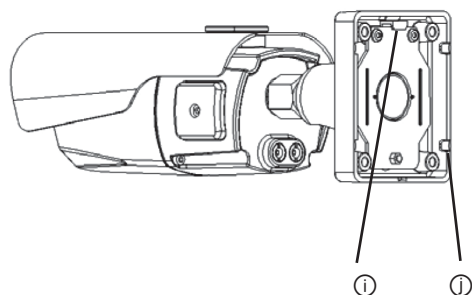
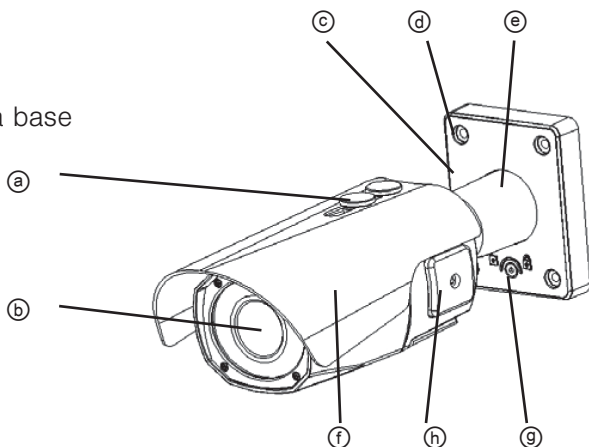
Ⓓ Orificio de montaje de la base
(4x)

Ⓔ Conjunto del brazo

Ⓛ Panel de visera

Ⓜ Bloqueo del soporte

Ⓝ Tapa del OSD



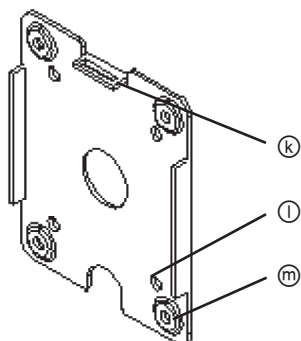
Ⓟ Pestaña para soportes sencillos

Ⓠ Salidas de cable (5x)

Ⓡ Ranura para soportes sencillos

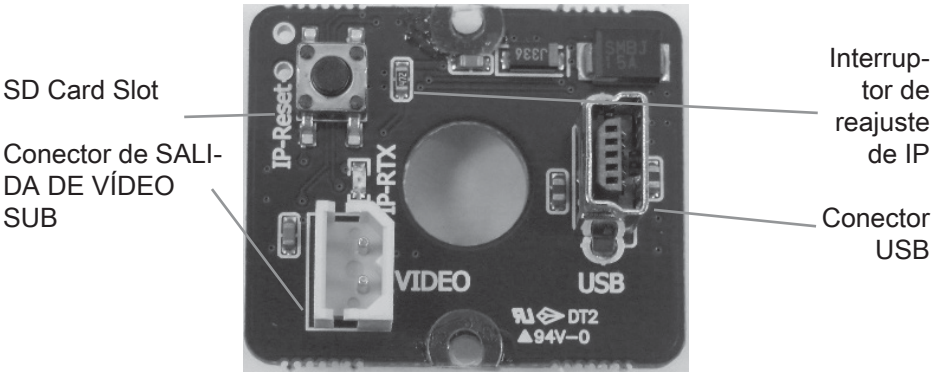
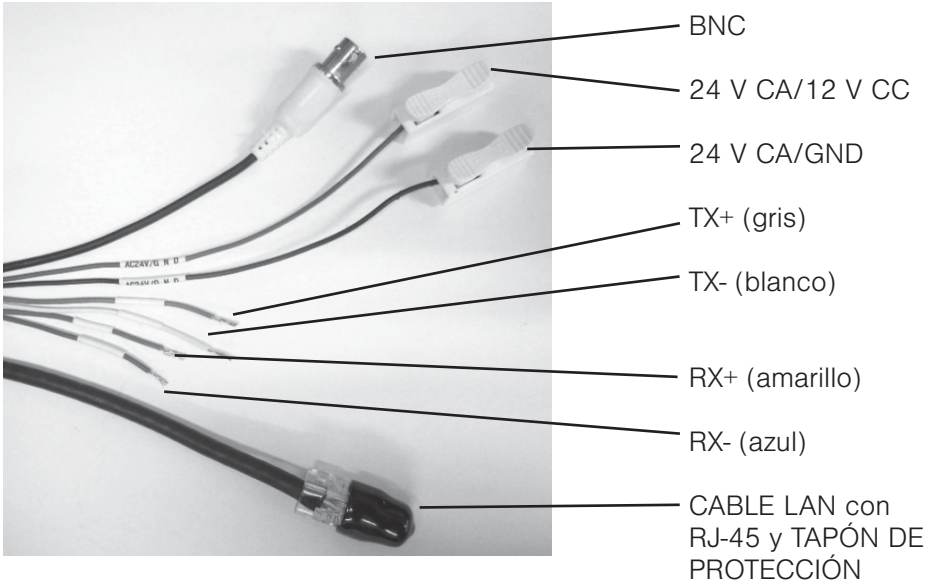
Ⓢ Orificio de montaje a la pared
(4x)

Ⓣ Orificio de fijación para la base
del soporte (4x)



Los soportes sencillos no pueden instalarse en el techo. Cuando se instalen en la pared, la ranura Ⓡ donde encaja la pestaña para soportes sencillos debe colocarse hacia arriba.

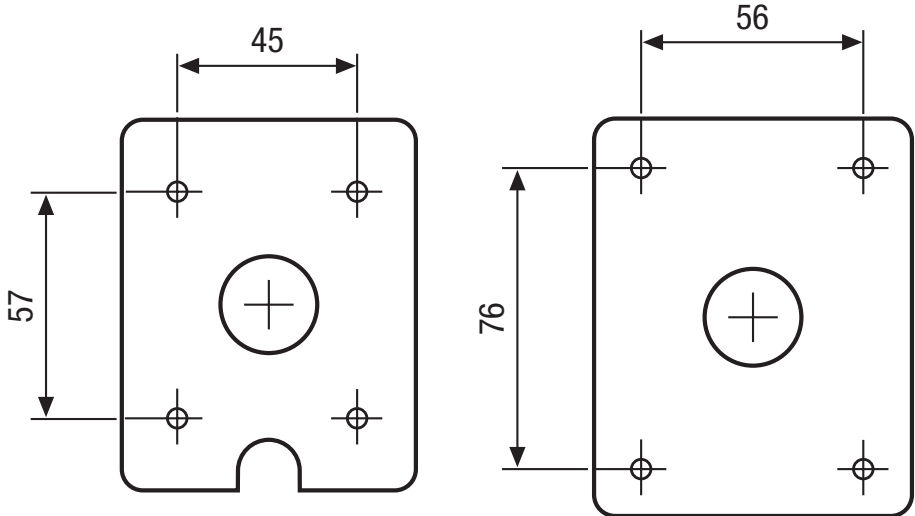
ES



Especificaciones técnicas

| | |
|---|-------------------------|
| Nivel de protección (IP/IK): | IP67 |
| Intervalo de temperaturas (funcionamiento): | -35°C ~ +50°C |
| Consumo de energía: | 12W max. |
| Dimensiones: | 100mm x 107,8mm x 277mm |
| Peso: | 1,5kg |

Soportes sencillos y Soportes estándar



ES



Los soportes sencillos no pueden instalarse en el techo. Cuando se instalen en la pared, la ranura ☉ donde encaja la pestaña para soportes sencillos debe colocarse hacia arriba.

- 1) Taladre los orificios en la pared valiéndose de la plantilla suministrada.
- 2) Introduzca los anclajes en los orificios realizados.

2a. **Soportes sencillos:** alinee el SOPORTE SENCILLO con la posición taladrada. Fije el SOPORTE SENCILLO mediante los tornillos de fijación a la pared.

3. Pase los cables hasta la posición de instalación y conecte los cables de sonido, alimentación, alarma y red LAN según sea preciso.



Tenga cuidado de NO dañar, doblar o dejar expuestos los cables en lugares con peligro.

La cámara puede funcionar con alimentación de doble tensión 24 V CA o 12 V CC y PoE (norma IEEE 802.3af). Si se utiliza una fuente de alimentación de 12 V CC o de 24 V CC, siga las indicaciones siguientes:

- Asegúrese de desconectar la alimentación antes de comenzar con la instalación.
- Siga el orden indicado para suministrar la alimentación.

Primero conecte la baja tensión (24 V CA o 12 V CC), luego conecte el adaptador de CA a la toma de CA para evitar un reajuste incorrecto debido a la inestabilidad de la corriente y daños por sobretensión cuando no hay cargas.

Para conseguir la comunicación con la cámara de red, es preciso conectar un cable RJ-45 estándar. Por lo general, se utiliza un cable cruzado para la conexión directa al ordenador, mientras que para la conexión a un concentrador o conmutador se utiliza un cable directo.

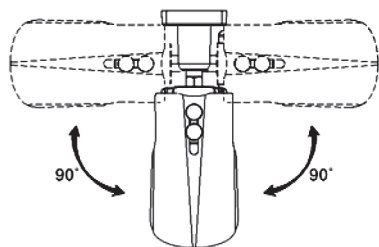
4a. **Soportes sencillos:** conecte la pestaña ⓘ con la ranura Ⓚ.

5a. **Soportes sencillos:** fije la base del soporte al SOPORTE SENCILLO pasando los pernos por los orificios de montaje de la base (4x) ⓐ.

4b. **Soportes estándar:** alinee los orificios de montaje de la base (4x) con la posición taladrada.

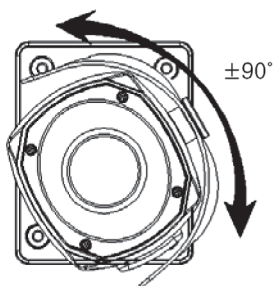
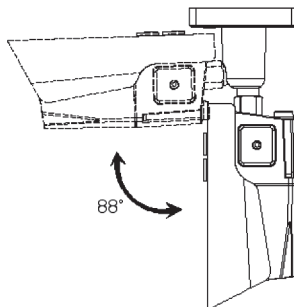
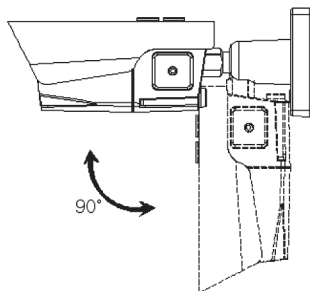
5b. **Soportes estándar:** fije el soporte con los tornillos de fijación a la pared.

6. Fije el ángulo de la cámara (movimiento horizontal, vertical, inclinación).



El movimiento horizontal está limitado a +/- 90°.

El movimiento vertical está limitado a 0° (2°) mín. ~ 90° máx. para su montaje en la pared y techo respectivamente, tomando como referencia el techo cuando la inclinación del módulo de la cámara es 0°, es decir, la imagen está alineada horizontalmente.



La inclinación está limitada a +/- 90° máx.

ES

Configuración de la red

Acceder a la cámara

La dirección IP predeterminada de la cámara IP es: **192.168.1.10**. Por tanto, para acceder a la cámara por primera vez, configure la dirección IP del ordenador como sigue: 192.168.1.XXX; por ejemplo:

Dirección IP: 192.168.1.20
Máscara de subred: 255.255.255.0

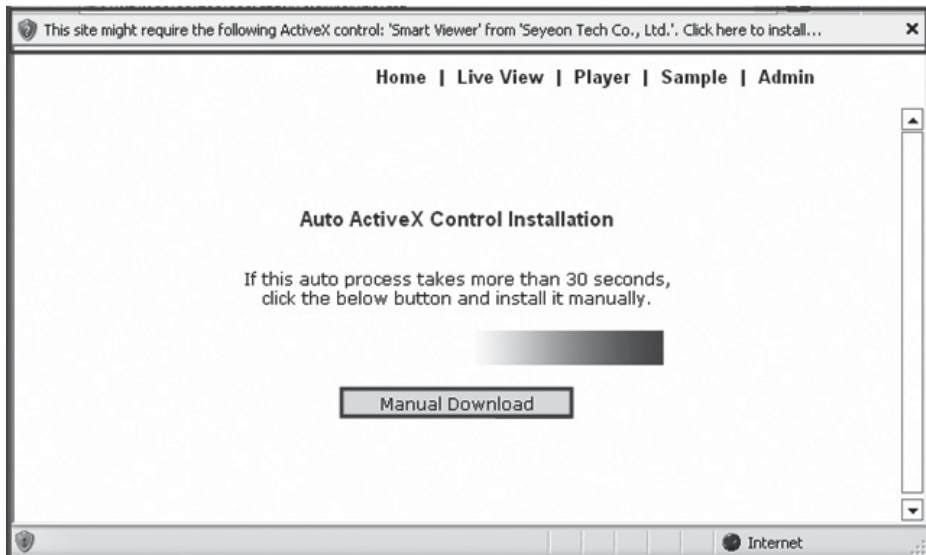
- Escriba la dirección IP de la cámara en la barra de direcciones del navegador Web y pulse “Enter” (Intro).
- Escriba el nombre de usuario (root) y la contraseña (root) predeterminados en el cuadro de diálogo que se lo solicite.

También puede restablecer los parámetros de la IP a los valores predeterminados de fábrica si se pulsa durante diez segundos el interruptor de reajuste de la IP situado junto al conector de la salida de vídeo sub.



Tras el registro y la confirmación, se descargará e instalará el control ActiveX de forma automática.

Si utiliza Windows XP con Service Pack 2 o una versión posterior, aparecerá el mensaje de información que se muestra a continuación. Haga clic en el mensaje de información.



ES

Si no aparece este mensaje de información por problemas de fallo de red, puede iniciar la instalación manual.



Pulse “Install ActiveX Control” (Instalar el control ActiveX), después de lo cual se abrirá una ventana emergente. Una vez realizada la instalación correctamente, se abrirá la ventana “Smart Viewer” (Visor inteligente).

Asignar una dirección IP

Para asignar una dirección IP a la cámara, realice lo siguiente:
 Pulse “Network Configuration” (Configuración de red) del menú “Network Configuration” (Configuración de red).

| |
|------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

| Quick Configuration | |
|--|---|
| This category shows the detailed method for Quick Configuration. | |
| » Step 1 | Configuration of Network Video System name. |
| » Step 2 | Configuration of Network Video System Date & Time. |
| » Step 3 | Configuration of Network(IP,Netmask,Gateway,DNS). |
| » Step 4 | Configuration of dynamic IP registration of Network Video System. |
| » Step 5 | Configuration of recording for each camera. |
| » Finish | Update the flash memory by new configured data, which is not versatile. |

En función del tipo de servicio, la configuración de red puede ser “Static IP” (IP fija), “DHCP Client” (Cliente DHCP) o PPPoE. Deberá configurar la cámara de red de acuerdo con su tipo de red.

| |
|------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

Network Configuration : Static IP

Static IP
 DHCP Client
 PPPoE

| | |
|------------|--|
| IP Address | <input type="text" value="192.168.1.10"/> |
| NetMask | <input type="text" value="255.255.255.0"/> |
| GateWay | <input type="text" value="192.168.1.2"/> |
| DNS 1 | <input type="text" value="168.126.63.1"/> |
| DNS 2 | <input type="text" value="168.126.63.2"/> |

Si la IP es fija, seleccione “Static IP” e introduzca los valores de IP Address (Dirección IP), “NetMask” (Máscara de red), “Gateway” (Puerta de enlace), DNS1, DNS1 y pulse “Apply” (Aplicar) para guardar la configuración. Tras aplicar la configuración, el programa le solicitará que cierre el navegador para actualizar los datos, proceso que durará entre 20 y 30 segundos.

| | |
|----------------------------|---|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : DHCP Client</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Static IP <input checked="" type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE </p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when DHCP option is selected.</i></p> |
| System Configuration | |
| Network Configuration | |
| » Network Configuration | |
| » Network Ports | |
| » Bandwidth Control | |
| » View Network Status | |
| » Network Status Notify | |
| » IP- CCTV DNS™ | |
| » Port Forwarding & UPnP | |
| » RTP/RTSP | |
| » SNMP | |
| Device Configuration | |
| Advanced Configuration | |
| Recording Configuration | |
| Utilities | |

Para DHCP, debe haber un servidor DHCP en el entorno de red. Seleccione “DHCP Client” (Cliente DHCP) en “Network Configuration” (Configuración de red) y pulse “Apply” (Aplicar).

ES

| | | | | | | | |
|----------------------------|--|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : PPPoE</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input checked="" type="radio"/> PPPoE </p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">User ID</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>User Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when PPPoE option is selected. Otherwise, there is no way to get changed IP address.</i></p> | User ID | <input type="text"/> | User Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| User ID | | <input type="text"/> | | | | | |
| User Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Ports | | | | | | | |
| » Bandwidth Control | | | | | | | |
| » View Network Status | | | | | | | |
| » Network Status Notify | | | | | | | |
| » IP- CCTV DNS™ | | | | | | | |
| » Port Forwarding & UPnP | | | | | | | |
| » RTP/RTSP | | | | | | | |
| » SNMP | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | |

PPPoE se utiliza para conectar los productos eneo al módem PPPoE suministrado por el proveedor de servicios de Internet. Dado que PPPoE precisa verificación, se necesita una identificación y una contraseña para acceder a la red. Introduzca el identificador y la contraseña.

Contraseña del administrador

Si desea cambiar la contraseña del administrador, haga clic en “Admin Password” (Contraseña del administrador) en el menú “System Configuration” (Configuración del sistema).

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--|----------------------|------|--------------|----------------------|--------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Administrator's Password Configuration</p> <table border="1"> <tr> <td>Administrator's ID</td> <td>root</td> </tr> <tr> <td>Old Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>New Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p style="text-align: center;"><i>Notice</i> : The password must be alphanumeric, within 4 ~ 23 characters.</p> | Administrator's ID | root | Old Password | <input type="text"/> | New Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| Administrator's ID | | root | | | | | | | |
| Old Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| New Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | | | |
| » Server Name | | | | | | | | | |
| » Date & Time | | | | | | | | | |
| » <u>Admin. Password</u> | | | | | | | | | |
| » Access Control | | | | | | | | | |
| » User Registration | | | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

El identificador o ID predeterminado de la cuenta del administrador es “root”, el cual es fijo y no se puede modificar.

En el campo “Old Password” (Contraseña anterior), escriba la nueva contraseña. En los campos “New Password” (Contraseña nueva) y “Confirm Password” (Confirmar contraseña), vuelva a escribir la contraseña nueva. La contraseña debe tener entre 4 y 23 caracteres alfanuméricos. Pulse el botón “Apply” (Aplicar) para hacer efectivos los cambios.

Como ha sustituido la contraseña por otra nueva, perderá la conexión actual que inició con la contraseña antigua. Tendrá que volver a conectarse utilizando la nueva contraseña.

Configuración de la cámara

Acceder al menú de configuración

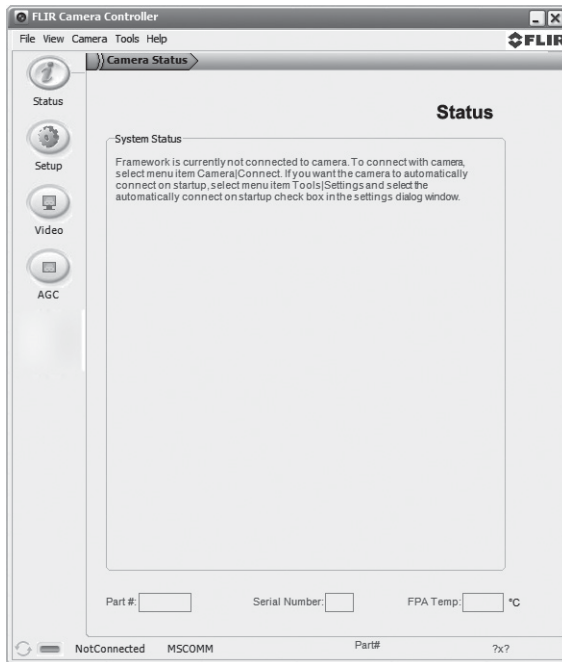
El acceso y control del menú de configuración pueden realizarse mediante el conector USB o a través de una interfaz RS-422.

Para acceder al menú de configuración, instale el software “Camera Controller GUI” que encontrará en el CD-ROM suministrado. Durante la instalación, se le pedirá que instale los controladores de Silicon Laboratories. Esta parte de la instalación es necesaria para poder utilizar una conexión USB con la cámara.

Asegúrese de que la cámara está conectada al ordenador correctamente

antes de arrancar la GUI (Interfaz Gráfica de Usuario).

Seleccione el modo “LWIR”. Cuando la GUI se abra por primera vez, aparecerá el mensaje “Not Connected” (No conectada) en la parte inferior izquierda.



Para conectar la cámara, pulse “Tools” (Herramientas) y, a continuación, “Connection” (Conexión).

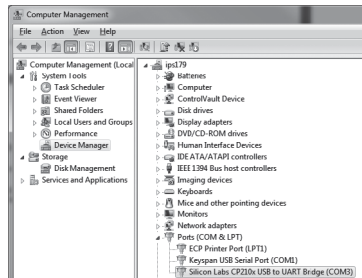


Seleccione “Serial (RS-232)”, elija “921600” (para USB) o “57600” (para RS-422) como Baud Rate (Velocidad de transmisión) y pulse “Next” (Siguiente). Si su ordenador dispone de un único puerto serie de comunicaciones, el botón indicará “Finish” (Finalizar).

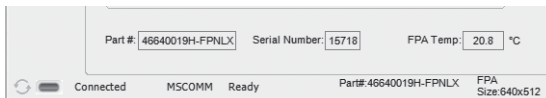
Seleccione el puerto COM correcto y pulse “Finish” (Finalizar). Puede



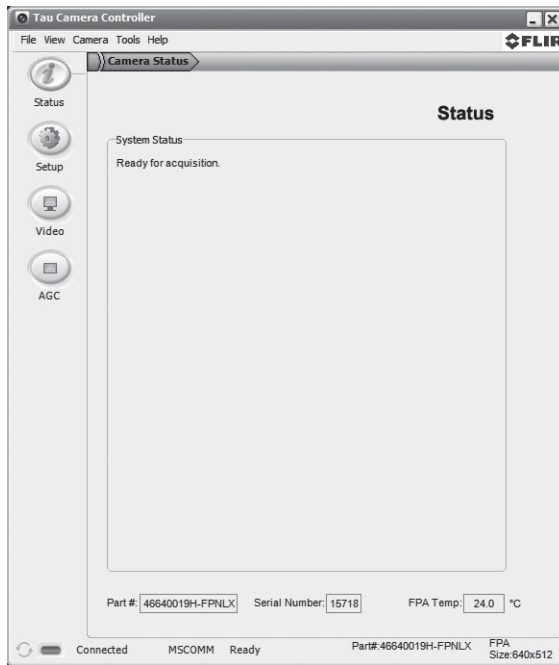
identificar el puerto COM que se utiliza para Silicon Labs en el menú de Windows "Device Manager" (Administrador de dispositivos) en el apartado "Ports (COM&LPT)" (Puertos (COM y LPT)).



La GUI se conectará entonces a la cámara de forma automática y actualizará la información en el software. El LED de estado cambiará a color verde y aparecerá el mensaje “Connected” (Conectada) en la parte inferior izquierda.



Cuando el software Camera Controller GUI enlace correctamente con la cámara, se abrirá la ventana que se muestra a continuación. La GUI dispone de seis menús situados a la izquierda para controlar la cámara.



ES

Más información

Puede obtener el manual completo en la página web de eneo en la dirección www.eneo-security.com o en el CD suministrado con este producto.

Cuprins

| | |
|---|----|
| Cuprins..... | 46 |
| Note privind siguranța..... | 47 |
| Piese furnizate | 47 |
| Descrierea produsului și conexiuni | 48 |
| Instalare | 50 |
| <i>Consolă ușoară și consolă standard</i> | 50 |
| Configurare rețea | 52 |
| <i>Accesarea camerei</i> | 52 |
| <i>Alocarea unei adrese IP</i> | 54 |
| <i>Parolă administrator</i> | 56 |
| Configurarea camerei..... | 57 |
| <i>Accesarea meniului de configurare</i> | 57 |
| Informații suplimentare..... | 60 |

Note privind siguranța

Vă rugăm să acordați atenție și instrucțiunilor atașate privind siguranța și să citiți cu atenție acest ghid de instrucțiuni înainte de operarea inițială.

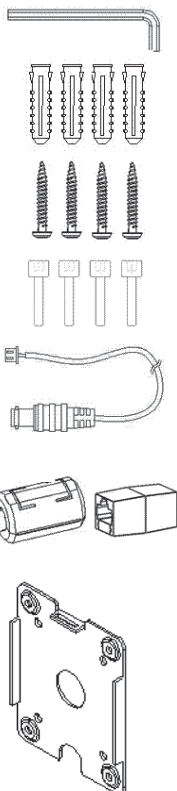


Recomandările importante sunt marcate cu un simbol de atenționare.

Piese furnizate

RO

- 1x Cameră de rețea cu imagine termică
- 1x Instrucțiuni de instalare și utilizare
- 1x Șablon de montare
- 1x Panou de protecție solară cu șurub de fixare pentru panoul de protecție solară przeciwsłonecznego
- 1x Consolă ușoară
- 1x Cheie L hexagonală de 3 mm
- 4x Ancore
- 4x Șuruburi de fixare pe perete
- 4x Șuruburi cu cheie
- 1x Cablu video ieșire Subt
- 1x Cablu USB
- 1x Cuplor pentru cablu RJ45
- 1x Miez de ferită EMI



Descrierea produsului și conexiuni

Ⓐ Șurub de fixare pentru panou de protecție solară (2x)

Ⓑ Obiectiv

Ⓒ Bază consolă

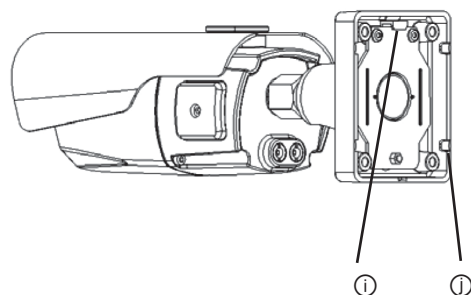
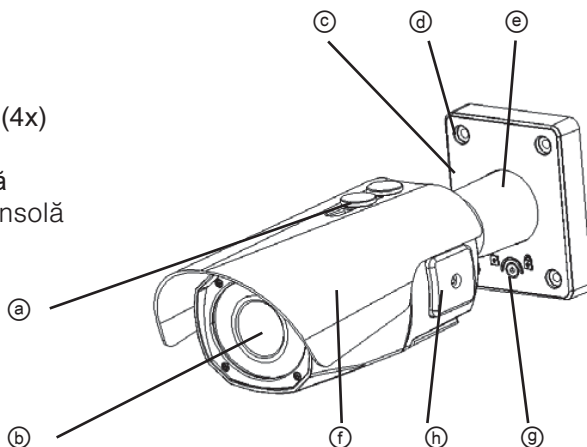
Ⓓ Orificiu de montare bază (4x)

Ⓔ Ansamblu braț

Ⓕ Panou de protecție solară

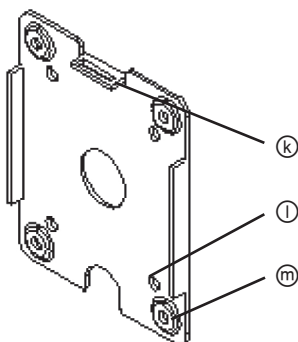
Ⓖ Dispozitiv de blocare consolă

Ⓗ Capac OSD



Ⓘ Cârliș pentru consolă ușoară

⓵ Leșiri cablu (5x)



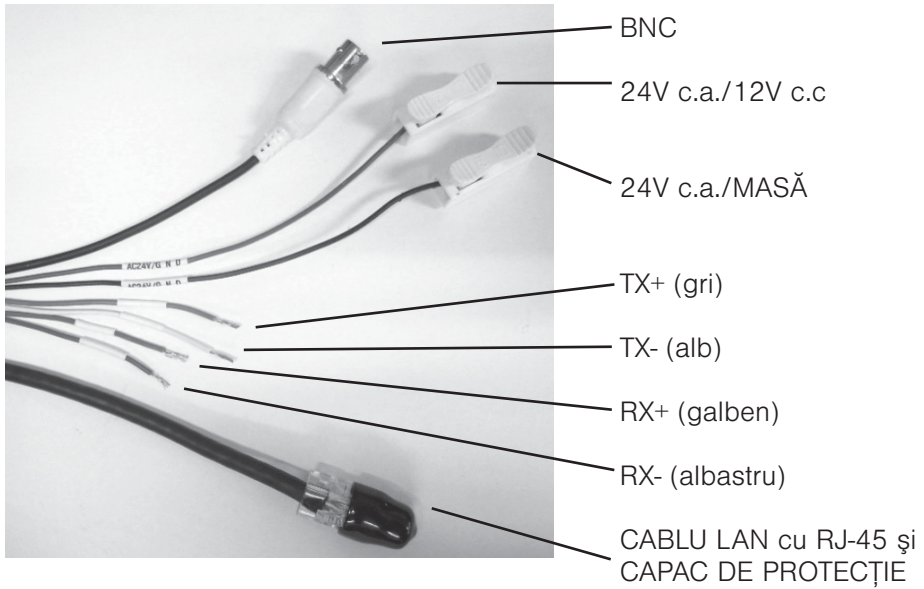
Ⓚ k. Bolț pentru consolă ușoară

⓵ l. Orificiu de montare pe perete (4x)

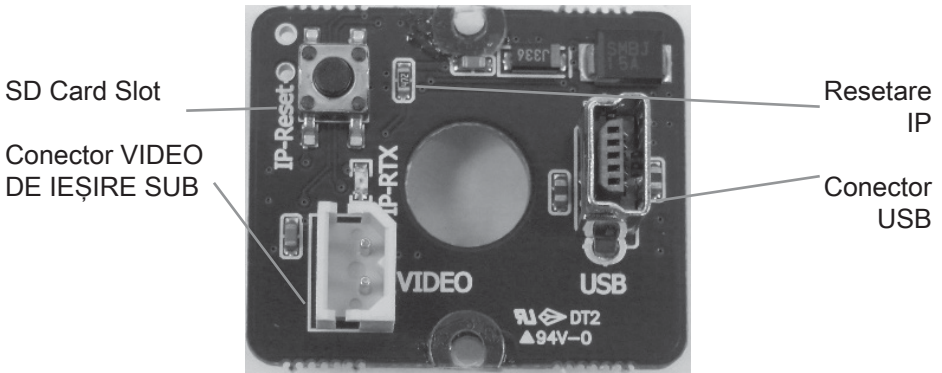
Ⓜ m. Orificiu de fixare bază consolă (4x)



ATENȚIE - Consola ușoară nu poate fi instalată pe plafon. La instalarea pe perete, bolțul Ⓚ pentru cârlișul consolei ușoare trebuie orientat în sus.



RO

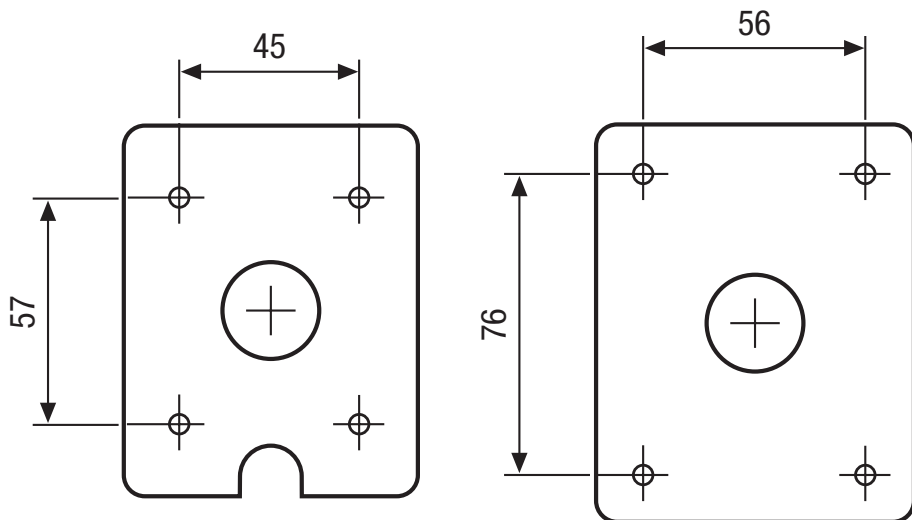


Specificațiile tehnice

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Clasificare de protecție (IP / IK): | IP67 |
| Domeniu de temperatură (operare): | -35°C ~ +50°C |
| Consum de energie: | 12W max. |
| Dimensiuni: | 100mm x 107.8mm x 277mm |
| Greutate: | 1,5kg |

Instalare

Consolă ușoară și consolă standard



ATENȚIE: Consola ușoară nu poate fi instalată pe plafon. La instalarea pe perete, bolțul pentru cârligul K al consolei ușoare trebuie orientat în sus.

- 1) Efectuați găuri în perete utilizând un șablon furnizat.
- 2) Introduceți ancorele în găurile efectuate.

2a. **Consolă ușoară:** Așezați CONSOLA UȘOARĂ astfel încât să se potrivească în găuri. Fixați CONSOLA UȘOARĂ utilizând șuruburile de fixare pe perete.

3. Poziționați cablurile în poziția de instalare și conectați cablurile audio, de alimentare, de alarmă și LAN, după cum este necesar.



Acordați atenție pentru a evita deteriorarea cablului, îndoirea acestuia sau expunerea în zone periculoase.

Camera poate funcționa la 24 c.a. sau 12V c.c, tensiune dublă și PoE (IEEE Std. 802.3af). Când utilizați o sursă de alimentare de 12 V c.c. sau 24 V c.a., vă rugăm să procedați în felul următor:

- Asigurați-vă că alimentarea este întreruptă înainte de instalare.
- Urmați ordinea pentru aplicarea alimentării.

Mai întâi, conectați tensiunea joasă (24 V c.a. sau 12 V c.c.), după care conectați adaptorul de c.a. la prizele de c.a. pentru a evita o resetare necorespunzătoare din cauza fluctuațiilor la alimentare și o deteriorare din cauza tensiunii de șoc atunci când nu există nicio sarcină.

Pentru a stabili comunicarea cu camera de rețea, este necesar să conectați un cablu RJ-45 standard la aceasta. În general, pentru conexiunea directă la calculator se utilizează un cablu încrucișat, iar pentru conexiunea la un hub/switch se utilizează un cablu direct.

RO

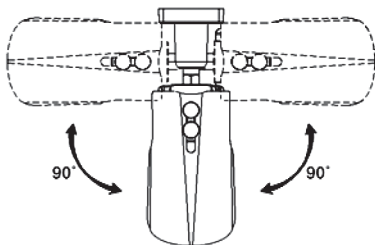
4a. **Consolă ușoară:** Conectați cârligul ① la bolțul ②.

5a. **Consolă ușoară:** Fixați baza consolei ③ la CONSOLA UȘOARĂ utilizând șuruburile cu cheie prin orificiul de montare al bazei (4x) ④.

4b. **Consolă standard:** Așezați orificiul de montare al bazei (4x) astfel încât să se potrivească în poziția găurilor.

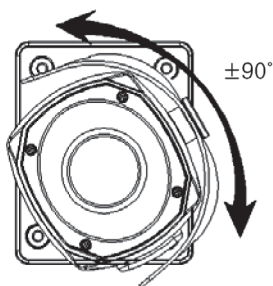
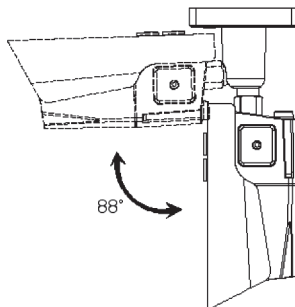
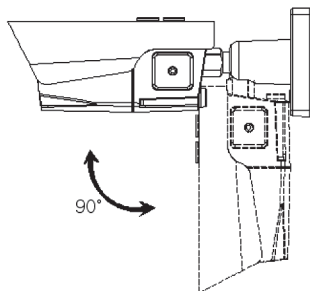
5b. **Consolă standard:** Fixați consola utilizând șuruburile de fixare pe perete.

6. Setați unghiul camerei (panoramare, înclinare, aplecare).



Panoramarea este limitată la +/- 90°.

Înclinarea este limitată la 0°(2°) min ~ 90° max. pentru instalarea pe perete (plafon), respectiv cu referință la plafon când înclinarea modulului camerei este 0°, însemnând că imaginea este aliniată orizontal.



Înclinarea este limitată la max. +/- 90°.

Configurare rețea

Accesarea camerei

Adresa de IP implicită a camerei IP este: 192.168.1.10. Drept urmare, pentru a accesa camera IP pentru prima dată, setați adresa IP a calculatorului ca: 192.168.1.XXX; de exemplu:

Adresă IP: 192.168.1.20

Mască de subrețea: 255.255.255.0

- Introduceți adresa IP a camerei în bara de adresă URL a ferestrei de browser Web și apăsați „Enter.”
- Introduceți numele de utilizator implicit (rădăcină) și parola (rădăcină) în caseta de dialog de solicitare afișată.

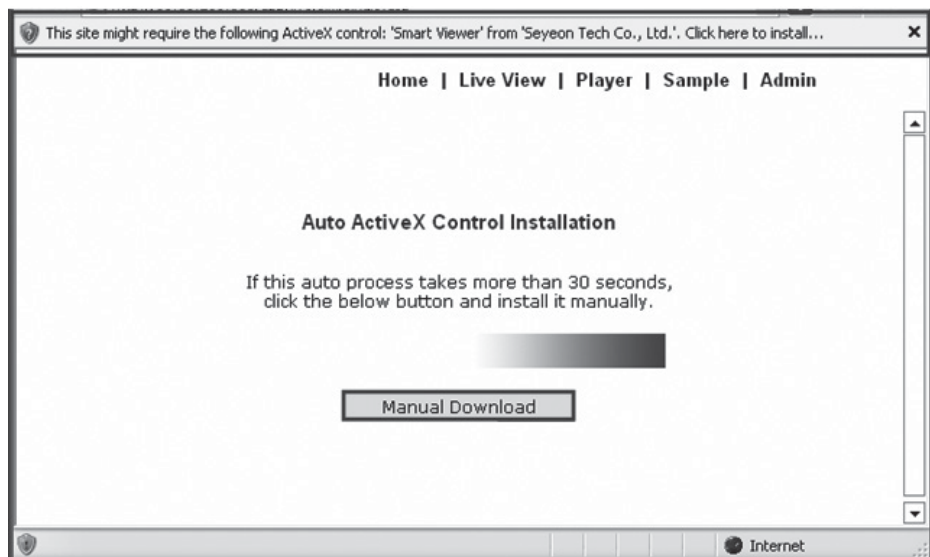
De asemenea, este posibil să resetați parametrii IP la setările implicite din fabrică apăsând comutatorul de resetare IP localizat lângă conectorul video de ieșire sub timp de 10 secunde.



RO

ActiveX va fi descărcat automat și instalat după conectare și confirmare.

Dacă utilizați Windows XP Service Pack 2 sau o versiune ulterioară, mesajul de informare va fi afișat conform indicațiilor de mai jos. Executați clic pe mesajul de informare.



Dacă mesajul de informare nu apare din cauza unor probleme, precum o defecțiune de rețea, puteți porni instalarea manuală.
Executați clic pe Install ActiveX Control (Instalare modul de control ActiveX) și fereastra pop-up va fi afișată.



După ce instalarea este finalizată cu succes, fereastra Smart Viewer (Vizualizator inteligent) va fi afișată.

Alocarea unei adrese IP

Pentru a alocă o adresă IP la cameră, procedați în felul următor:
Executați clic pe Network Configuration (Configurație rețea) din meniul Network Configuration (Configurație rețea).

| |
|------------------------------|
| Quick Configuration |
| System Configuration |
| Network Configuration |
| » Network Configuration |
| » Network Ports |
| » Bandwidth Control |
| » View Network Status |
| » Network Status Notify |
| » IP-CCTV DNS™ |
| » Port Forwarding & UPnP |
| » RTP/RTSP |
| » SNMP |
| Device Configuration |
| Advanced Configuration |
| Recording Configuration |
| Utilities |

| Quick Configuration | |
|--|---|
| This category shows the detailed method for Quick Configuration. | |
| » Step 1 | Configuration of Network Video System name. |
| » Step 2 | Configuration of Network Video System Date & Time. |
| » Step 3 | Configuration of Network(IP,Netmask,Gateway,DNS). |
| » Step 4 | Configuration of dynamic IP registration of Network Video System. |
| » Step 5 | Configuration of recording for each camera. |
| » Finish | Update the flash memory by new configured data, which is not versatile. |

În funcție de tipul de serviciu, configurația de rețea se poate afla în oricare din modurile Static IP (IP static), DHCP Client (Client DHCP) sau PPPoE. Trebuie să configurați camera de rețea în funcție de tipul de rețea.

| | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--|--|---|---------|--|---------|--|-------|---|-------|---|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : Static IP</p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="radio"/> Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE </p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>IP Address</td> <td><input type="text" value="192.168.1.10"/></td> </tr> <tr> <td>NetMask</td> <td><input type="text" value="255.255.255.0"/></td> </tr> <tr> <td>GateWay</td> <td><input type="text" value="192.168.1.2"/></td> </tr> <tr> <td>DNS 1</td> <td><input type="text" value="168.126.63.1"/></td> </tr> <tr> <td>DNS 2</td> <td><input type="text" value="168.126.63.2"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> <input type="button" value="Refresh"/> </p> | IP Address | <input type="text" value="192.168.1.10"/> | NetMask | <input type="text" value="255.255.255.0"/> | GateWay | <input type="text" value="192.168.1.2"/> | DNS 1 | <input type="text" value="168.126.63.1"/> | DNS 2 | <input type="text" value="168.126.63.2"/> |
| IP Address | | <input type="text" value="192.168.1.10"/> | | | | | | | | | |
| NetMask | | <input type="text" value="255.255.255.0"/> | | | | | | | | | |
| GateWay | | <input type="text" value="192.168.1.2"/> | | | | | | | | | |
| DNS 1 | | <input type="text" value="168.126.63.1"/> | | | | | | | | | |
| DNS 2 | | <input type="text" value="168.126.63.2"/> | | | | | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | | | | | |
| » Network Configuration | | | | | | | | | | | |
| » Network Ports | | | | | | | | | | | |
| » Bandwidth Control | | | | | | | | | | | |
| » View Network Status | | | | | | | | | | | |
| » Network Status Notify | | | | | | | | | | | |
| » IP-CCTV DNS™ | | | | | | | | | | | |
| » Port Forwarding & UPnP | | | | | | | | | | | |
| » RTP/RTSP | | | | | | | | | | | |
| » SNMP | | | | | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | | | | | |

RO

Pentru IP-ul static, selectați IP-ul static și introduceți valorile pentru adresa IP, NetMask (Mască de rețea), Gateway, DNS1, DNS2 și executați clic pe apply (Aplicare) pentru a salva setările. După aplicare, programul va cere permisiunea de a închide browser-ul Web pentru actualizări, iar acest lucru va dura 20~30 de secunde.

| | |
|--------------------------------|---|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : DHCP Client</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Static IP <input checked="" type="radio"/> DHCP Client <input type="radio"/> PPPoE </p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice : Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when DHCP option is selected.</i></p> |
| System Configuration | |
| Network Configuration | |
| » Network Configuration | |
| » Network Ports | |
| » Bandwidth Control | |
| » View Network Status | |
| » Network Status Notify | |
| » IP-CCTV DNS™ | |
| » Port Forwarding & UPnP | |
| » RTP/RTSP | |
| » SNMP | |
| Device Configuration | |
| Advanced Configuration | |
| Recording Configuration | |
| Utilities | |

Pentru DHCP, serverul DHCP trebuie să existe în mediul de rețea. Selectați DHCP Client (Client DHCP) din Network Configuration (Configurație rețea), executați clic pe Apply (Aplicare).

| | | | | | | | |
|----------------------------|--|----------------------|----------------------|---------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Network Configuration : PPPoE</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> Static IP <input type="radio"/> DHCP Client <input checked="" type="radio"/> PPPoE </p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">User ID</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>User Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice :</i> Please make sure to set up "Network Status Notify" option to get IP address through e-mail when PPPoE option is selected. Otherwise, there is no way to get changed IP address.</p> | User ID | <input type="text"/> | User Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| User ID | | <input type="text"/> | | | | | |
| User Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Configuration | | | | | | | |
| » Network Ports | | | | | | | |
| » Bandwidth Control | | | | | | | |
| » View Network Status | | | | | | | |
| » Network Status Notify | | | | | | | |
| » IP-CCTV DNS™ | | | | | | | |
| » Port Forwarding & UPnP | | | | | | | |
| » RTP/RTSP | | | | | | | |
| » SNMP | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | |

PPPoE este utilizat pentru a conecta produsele eneo la modemul PPPoE furnizat de ISP. Din moment ce PPPoE are nevoie de verificare, ID-ul și parola sunt necesare pentru a accesa rețeaua. Introduceți ID-ul și parola.

Parolă administrator

Pentru a schimba parola administratorului, executați clic pe Admin Password (Parolă administrator) din meniul System Configuration (Configurație sistem).

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|--|----------------------|------|--------------|----------------------|--------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Quick Configuration | <p style="text-align: center;">Administrator's Password Configuration</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Administrator's ID</td> <td>root</td> </tr> <tr> <td>Old Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>New Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Confirm Password</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Back"/> <input type="button" value="Apply"/> </p> <p><i>Notice :</i> The password must be alphanumeric, within 4 ~ 23 characters.</p> | Administrator's ID | root | Old Password | <input type="text"/> | New Password | <input type="text"/> | Confirm Password | <input type="text"/> |
| Administrator's ID | | root | | | | | | | |
| Old Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| New Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| Confirm Password | | <input type="text"/> | | | | | | | |
| System Configuration | | | | | | | | | |
| » Server Name | | | | | | | | | |
| » Date & Time | | | | | | | | | |
| » <u>Admin. Password</u> | | | | | | | | | |
| » Access Control | | | | | | | | | |
| » User Registration | | | | | | | | | |
| Network Configuration | | | | | | | | | |
| Device Configuration | | | | | | | | | |
| Advanced Configuration | | | | | | | | | |
| Recording Configuration | | | | | | | | | |
| Utilities | | | | | | | | | |

ID-ul implicit pentru contul administratorului este fixat ca „rădăcină” și nu este permisă modificarea sa.

În câmpul Old Password (Parolă veche), introduceți parola curentă. Atât în câmpul New Password (Parolă nouă), cât și în câmpul Confirm Password (Confirmare parolă), introduceți aceeași parolă nouă. Parola trebuie să aibă între 4 și 23 de caractere alfanumerice. Executați clic pe butonul Apply (Aplicare) pentru activare.

Deoarece nu ați înlocuit vechea parolă cu una nouă, conexiunea la rețeaua existentă efectuată cu vechea parolă este pierdută. Va trebui să vă reconectați utilizând noua parolă.

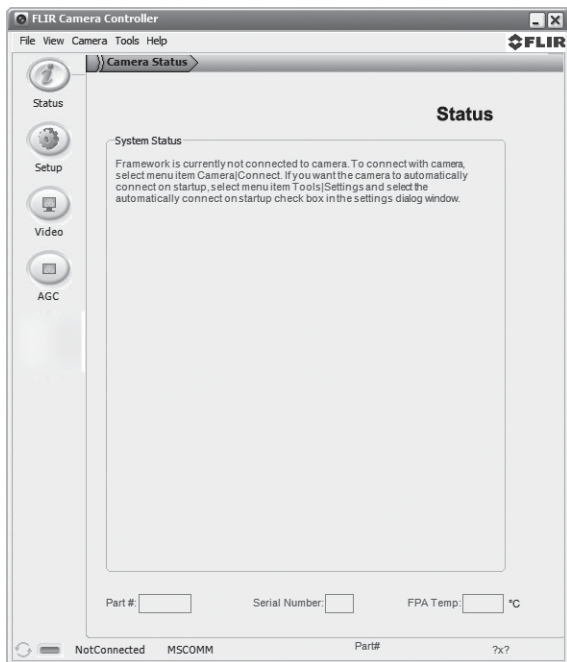
Configurarea camerei

Accesarea meniului de configurare

Meniul de configurare poate fi accesat și controlat utilizând conectorul USB sau utilizând interfața RS-422.

Pentru a accesa meniul de configurare, vă rugăm să instalați software-ul „FLIR Camera Controller GUI” de pe CD-ROM-ul inclus. În timpul instalării, vi se va solicita să instalați driverele Silicon Laboratories. Această porțiune de instalare este necesară pentru utilizarea unei conexiuni USB la cameră. Camera trebuie să fie conectată corespunzător la calculator înainte de a rula GUI.

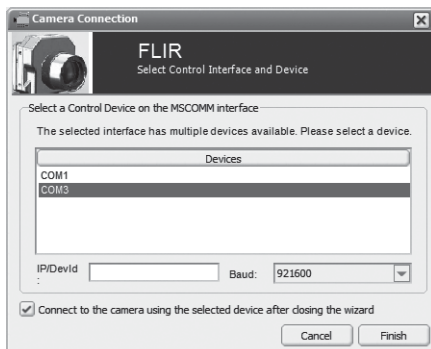
Vă rugăm să selectați modul „LWIR”. La prima deschidere a GUI, se va afișa „Not Connected” (Neconectat) în partea din stânga jos.



Conectați camera selectând „Tools“ (Instrumente) și apoi „Connection“ (Conexiune).

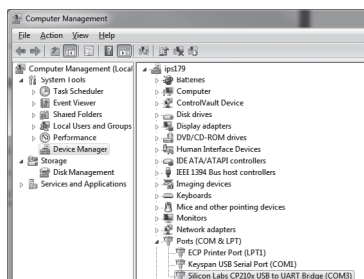


Selectați „Serial (RS-232)“, selectați „921600“ (pentru USB) sau „57600“ (pentru RS-422) ca rată de baud și executați clic pe „Next“ (Următorul). Dacă aveți un singur port de comunicare serială pe calculatorul dumneavoastră, butonul va afișa „Finish“ (Terminare).

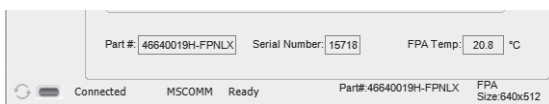


Selectați portul COM corespunzător și executați clic pe „Finish” (Terminare). Puteți identifica portul COM utilizat pentru Silicon Labs în Windows „Device Manager” (Manager dispozitive) la „Ports (COM&LPT)” (Porturi (COM&LPT))

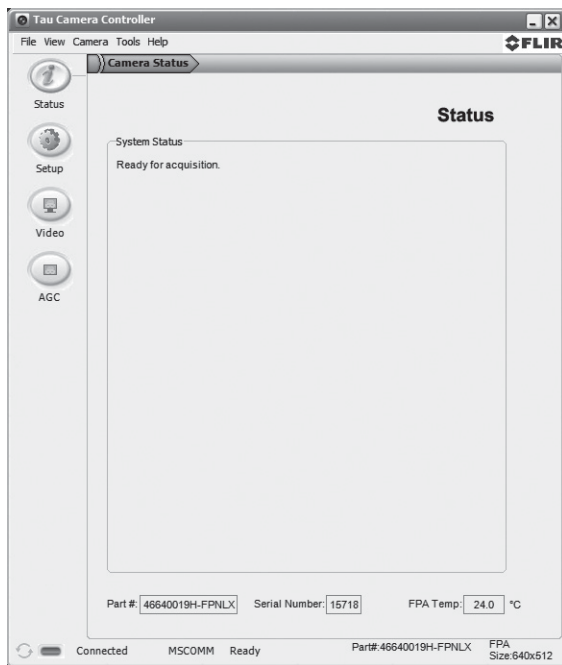
RO



GUI se va conecta acum automat la cameră și va reîmprospăta informațiile din software. LED-ul de stare va lumina în verde și va afișa „Connected” (Conectat) în partea din stânga jos.



Când Camera Controller GUI se conectează cu succes la cameră, veți vedea fereastra afișată mai jos. GUI oferă șase casete tab în partea stângă, permițând controlul camerei.



Informații suplimentare

Manualul complet este disponibil pe website-ul eneo la adresa www.eneo-security.com sau pe CD-ul furnizat împreună cu acest produs.



eneo® is a registered trademark of
Videor E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through spe-
cialised trade channels only.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Röder-
mark/Germany
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49
(0) 6074 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com

Technical changes reserved

© Copyright by Videor E. Hartig
GmbH 10/2012